

merkitsee tekijänoikeuden haltijan internetsivulta ladatun tietokoneohjelman kappaleen jälleenyntiä, kyseisen lisenssin toinen osataja sekä kaikki myöhemmät ostajat voivat vedota tämän direktiivin 4 artiklan 2 kohdassa säädettyyn levitysoikeuden raukeamiseen, ja niitä voidaan näin ollen pitää kyseisen direktiivin 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuina tietokoneohjelman laillisesti hankkineina henkilöinä, joilla on viimeksi mainitun säännöksen mukainen toimintamisoikeus.

(¹) EUVL C 194, 2.7.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 12.7.2012 (Oberster Gerichtshofin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Compass-Datenbank GmbH v. Itävallan tasavalta

(Asia C-138/11) (¹)

(Kilpailu — SEUT 102 artikla — Yrityksen käsite — Tietokantaan tallennetut yritysrekisterin tiedot — Kyseisten tietojen kerääminen ja käyttöönantaminen korvausta vastaan — Sen merkitys, että viranomaiset kieltäytyvät sallimasta mainittujen tietojen uudelleenkäytön — Direktiivin 96/9/EY 7 artiklassa säädetty sui generis -oikeus)

(2012/C 287/17)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberster Gerichtshof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Compass-Datenbank GmbH

Vastaaja: Itävallan tasavalta

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberster Gerichtshof — SEUT 102 artiklan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään julkiseen yritysrekisteriin (Firmenbuch) tutustumista koskevasta maksusta ja kielletään kyseisen rekisterin muu kaupallinen hyödyntäminen — Taloudellisen toiminnan käsite — Määräävän markkina-aseman väärinkäyttö — Olennaisia toimintaedellytyksiä koskevan teorian (essential facilities doctrine) ulottuvuus

Tuomiolauselmä

Sellainen viranomaisen toiminta, jossa yritysten lakisäätöiden ilmoitusvelvoitteiden nojalla ilmoittamat tiedot tallennetaan tietokantaan, henkilöille, joita asia koskee, annetaan oikeus tutustua kyseisiin tietoihin ja/tai jossa kyseisistä tiedoista teetetään jäljennöksiä paperilla, ei ole taloudellista toimintaa eikä kyseistä viranomaista ole näin ollen pidettävä tämän toiminnan yhteydessä SEUT 102 artiklassa tarkoi-

tettuna yrityksenä. Mainitun toiminnan oikeudellista luonnehintaa ei ole omiaan muuttamaan se, että tietoihin tutustutaan ja/tai jäljennökset toimitetaan sellaista laissa säädettyä korvausta vastaan, jota asianomainen yksikkö ei ole määrittänyt suoraan tai välillisesti. Viranomaisen ei lisäksi harjoita taloudellista toimintaa myöskään silloin, kun se kieltää näin kerättyjen ja yleisön käyttöön annettujen tietojen kaiken muunlaisen käytön vetoamalla sille kysymyksessä olevan tietokannan valmistajana tietokantojen oikeudellisesta suojasta 11.3.1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/9/EY 7 artiklassa myönnettyyn sui generis -suojaan tai mihin tahansa muuhun immateriaalioikeuteen, eikä sitä ole siis tämän toiminnan yhteydessä pidettävä SEUT 102 artiklassa tarkoitettuna yrityksenä.

(¹) EUVL C 186, 25.6.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 5.7.2012 (Södertörns tingsrättin (Ruotsi) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Torsten Hörnfeldt v. Posten Meddelande AB

(Asia C-141/11) (¹)

(Yhdenvertainen kohtelu työssä ja ammatissa — Ikään perustuvan syrjinnän kieltö — Kansallinen lainsäädäntö, jossa annetaan työntekijälle ehdoton oikeus työskennellä 67 ikävuoteen saakka ja sallitaan työ sopimuksen automaattinen päättyminen sen kuukauden lopussa, jolloin työntekijä täyttää 67 vuotta — Vanhuuseläkkeen määrää ei oteta huomioon)

(2012/C 287/18)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Södertörns tingsrätt

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Torsten Hörnfeldt

Vastaaja: Posten Meddelande AB

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Södertörns tingsrätt — Ikäsyrjinnän kieltoa koskevan yleisen oikeusperiaatteen ja yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78 (EYVL L 303, s. 16) 6 artiklan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö ja työehtosopimus, joiden mukaan työntekijällä on ehdoton oikeus jatkaa työskentelyä 67 vuoden ikään saakka ja joiden mukaan työsuhte päättyy automaattisesti ilman irtisanomista sen kuukauden lopussa, jolloin työntekijä täyttää 67 vuotta, eikä oteta huomioon eläkettä, joka hänelle tosiasiallisesti voidaan maksaa